

BRE  
BRE 3  
BRE 4/ABS  
BRE 5/ABS

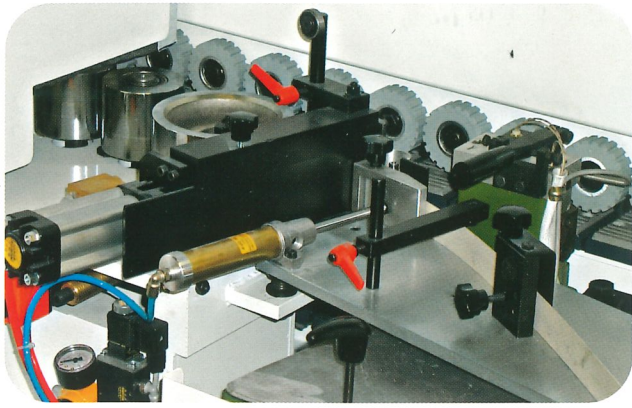
BRE /F  
BRE 3/F  
BRE 5/R



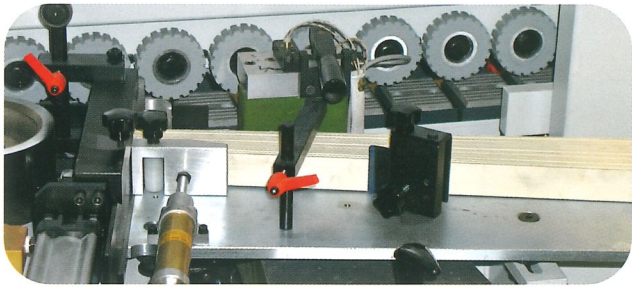
**Bordatrici automatiche monolaterali**  
**Automatic single-sided edgebanders**  
**Autom. einseitige Kantenanleim-Maschinen**  
**Plaqueuses de chants unilatérales automatiques**  
**Canteadora automatica monolateral**



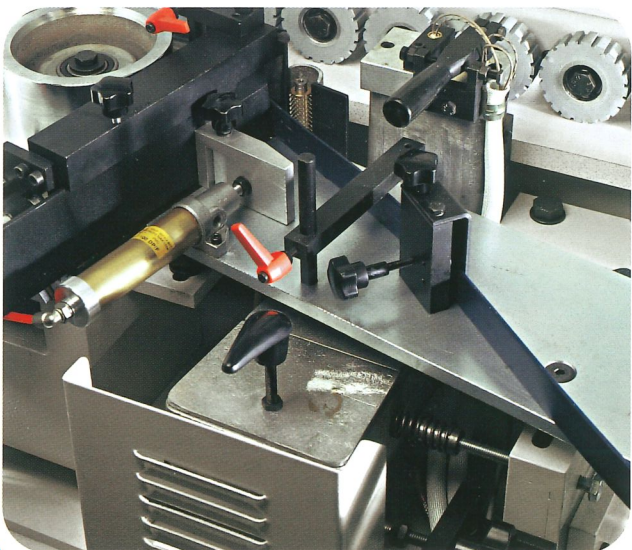
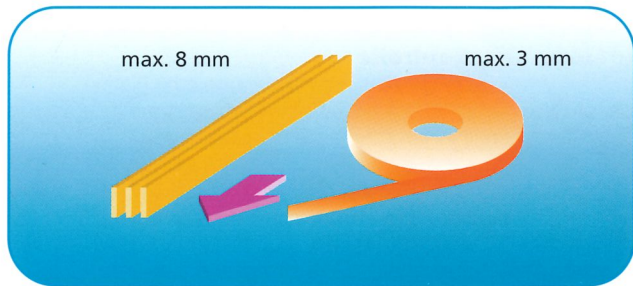




1

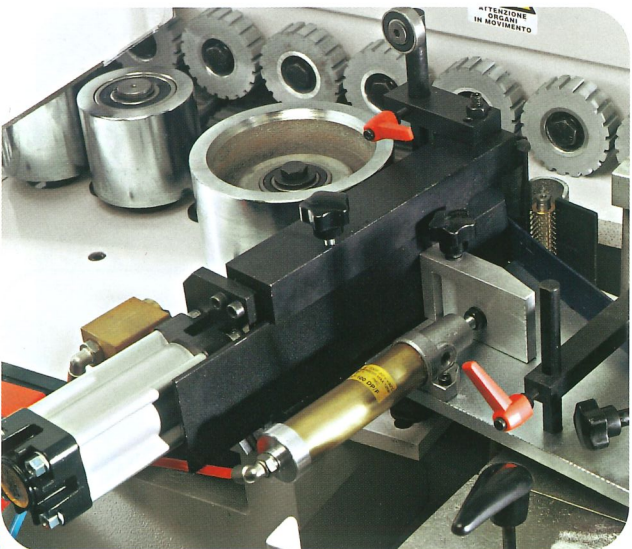
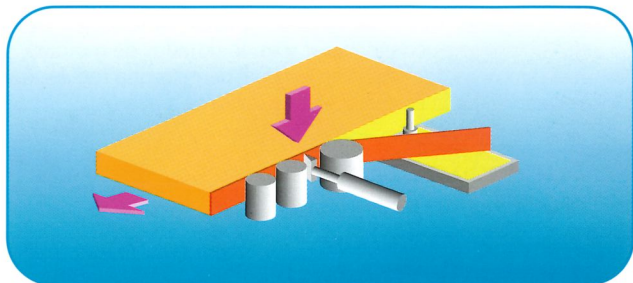


- I 1 Caricatore automatico bordi
- GB 1 Edge-feeding
- D 1 Kante zuführen
- F 1 Charger le chant
- E 1 Alimentacion del canto



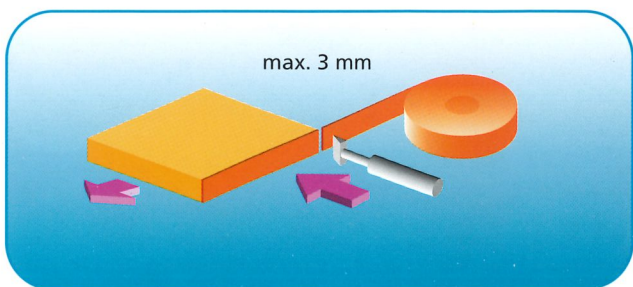
2

- I 2 Incollaggio
- GB 2 Edging
- D 2 Anleimen
- F 2 Encollage
- E 2 Encolado



3

- I 3 Taglio del bordo in rotolo
- GB 3 Edge-cutting (rolls)
- D 3 Rollentrennen
- F 3 Coupe du chant en rouleau
- E 3 Corte del canto en rollo





#### I Il controllo della macchina

Completamente gestite da una scheda elettronica, le bordatrici BRE non necessitano più di regolazione sui tradizionali fine corsa meccanici. Dal quadro comandi è possibile gestire l'inclinazione pneumatica degli intestatori (optional) e l'esclusione del raschiabordo (standard).  
I gruppi rifilatori/spigolatori inclinabili sono dotati di motori a cambio rapido (standard), permettendo un più veloce settaggio della macchina nel cambio della lavorazione.

#### GB Machine control

BRE edgebanders are controlled by an electronic card. They don't need traditional limit-switches. Many options are available as automatic tilting of end trimmers from control panel and automatic on-off of each groups, even of the scraper (standard).  
All tilting units are equipped with quick change motors that allow a quicker machine setting during the working changes.

#### D Maschinenkontrolle

Bei den vollkommen durch eine elektronische Platine gesteuerten BRE Kantenbearbeitungsmaschinen ist es nicht mehr nötig, die herkömmlichen mechanischen Endschalter zu verstellen. Als Option der Schalttafel kann die Neigung der Ausgleichsschneider und die Ein- oder Ausschaltung der verschiedenen Aggregate gesteuert werden. Somit läßt sich die Arbeit schneller wechseln.

#### F Contrôle des machines

Les plaqueuses de chant BRE sont commandées par carte électronique et il n'est donc pas nécessaire de régler les fins de course mécaniques. Il est possible, en option, de modifier l'inclinaison des groupes de coupe en bout et d'inclure ou d'exclure les divers groupes, (même du racleur standard) afin de rendre plus rapide un éventuel changement de placage.

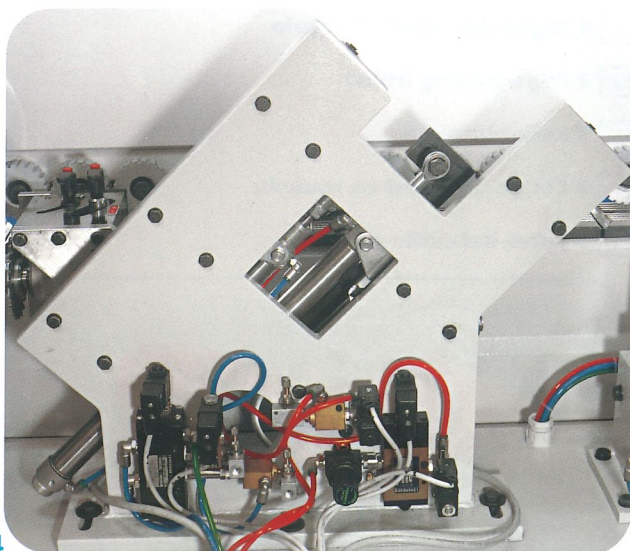
#### E El control de la máquina

Completamente controlada por una tarjeta electrónica, las chapadoras BRE no necesitan más las regulaciones en los tradicionales topes de carrera mecánicos. Desde el cuadro de mandos es posible controlar la inclinación neumática de los retestadores (opcional) y la exclusión del rascador de cantos (estándar). Los grupos ribeteadores / biseladores se pueden inclinar y están dotados de motores con cambio rápido (estándar) lo cual permite una regulación más rápida de la máquina en el cambio de trabajo.

**Gruppi Standard**  
**Working units**  
**Groupes standard**  
**Aggregate standard**  
**Grupos estandar**



# BRE 5/ABS



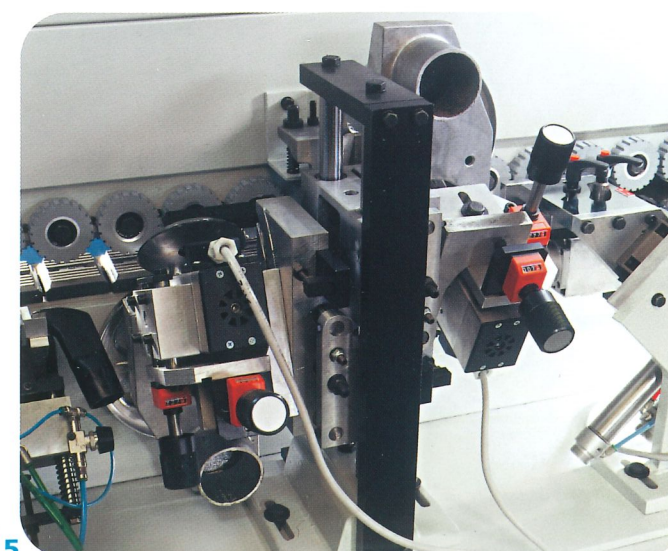
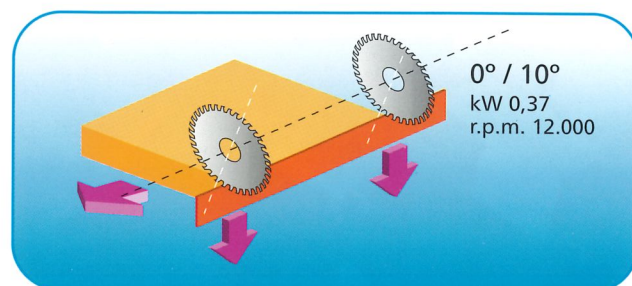
I 4 Intestatore

GB 4 End-trimming

D 4 Kappen

F 4 Abouters

E 4 Retestador



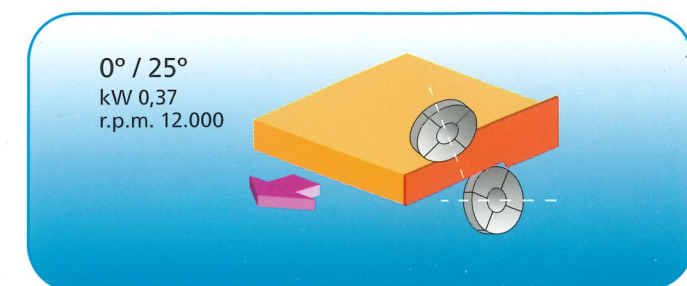
I 5 Refilatore inclinabile / Spigolatore

GB 5 Tilting trimming unit / Fine-finishing

D 5 Feinfräse / Fein-bündigfräse

F 5 Dispositif d'affleurage inclinable / Superfinition

E 5 Grupo refilador inclinable / Perfilador





**I L'avanzamento a cingolo**

L'avanzamento a cingolo è costituito da una catena di grosse dimensioni e da solidi pattini a guida tondo-piana di considerevole larghezza (80 mm) per garantire una migliore stabilità del pannello. La velocità di avanzamento può variare da 13 a 18 mt/min per mezzo di un motoriduttore comandato da inverter (optional).

**GB Belt feed**

The belt feed consists of solid round-flat guide shoes that are very wide (80 mm) and of a big chain to guarantee better workpiece holding. As an option the infeed can be controlled by inverter with a speed from 13 to 18 mt/min.

**D Raupenvorschub**

Der Raupenvorschub besteht aus festen Gleitbacken mit runder-flacher Führung erheblicher Breite (80 mm) und aus einer großen Kette, damit ein besserer Halt des Werkstücks gewährleistet ist. Als Option kann der Vorschub durch einen Frequenzwandler gesteuert werden. Geschwindigkeit von 13 bis 18 Mt/Min.

**F Entraînement par chenille**

L'entraînement par chenille est formé de patins à guide rond-plat très large (80 mm) et d'une grosse chaîne afin de garantir un meilleur blocage de la pièce. En option l'entraînement peut être commandé par inverseur avec une vitesse de 13 à 18 mt/min.

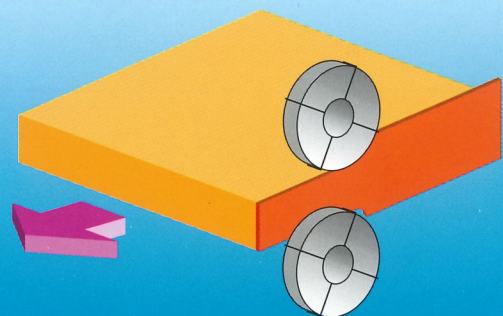
**E El avance de cadena**

El avance de cadena está formado por una cadena de grandes dimensiones y por sólidos patines de guía redonda-plana con ancho considerable (80 mm) para garantizar una mayor estabilidad del tablero. La velocidad de avance puede variar de 13 a 18 m / min. por medio de un motorreductor accionado por inverter (Opcional).



0°

kW 0,50  
kW 0,75 (BRE 5/ABS)  
r.p.m. 12.000



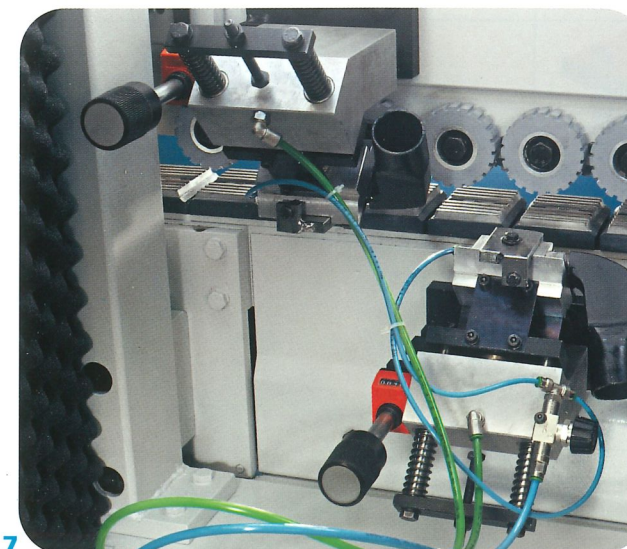
**I 6 Refilatore sovrapposto**

**GB 6 Two-level trimming unit**

**D 6 Bündigfräse**

**F 6 Dispositif d'affleurage superposé**

**E 6 Grupo refilador sobrepuesto**



**I 7 Raschiabordo**

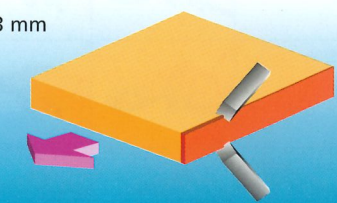
**GB 7 Scraping**

**D 7 Nachputzen**

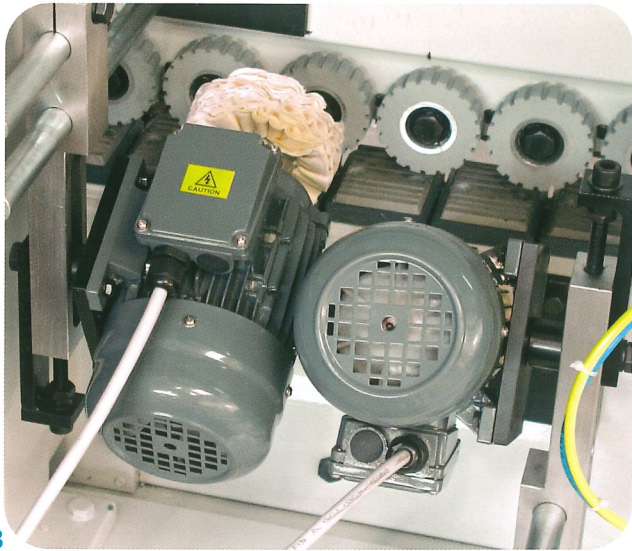
**F 7 Racleur**

**E 7 Rascador**

PVC-ABS 3 mm







8

I 8 Spazzolatore

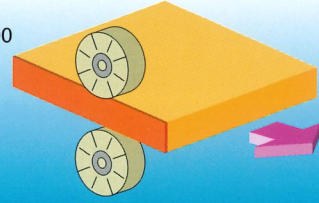
GB 8 Buffing

D 8 Schwabbeln

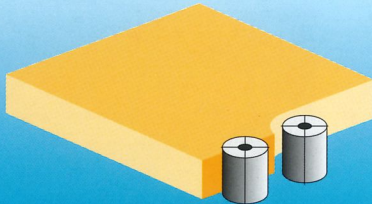
F 8 Brosses

E 8 Cepillado

kW 0,37  
r.p.m. 1400



kW 1,9  
r.p.m. 12.000



9

I 9 Rettificatore

GB 9 Pre-milling unit

D 9 Beschneidaggregat

F 9 Affleureuse

E 9 Rectificador

Modello Model Modale Modell Modelo	Rettificatore Pre-milling unit Beschneidaggregat Affleureuse Rectificador	Caricatore automatico bordi Edge-feeding Kante zuführen Charger le chant Alimentación del canto	Intestatore End-trimming Kappen Abouters Retestador	Refilatore sovrapposto Two-level trimming unit Bündigfräse Dispositif d'affleurage superposé Grupo refilador sobrepuesto	Refilatore inclinabile Tilting trimming unit Feinfräse Dispositif d'affleurage inclinable Grupo refilador inclinable	Spigolatore Fine-finishing Fein-bündigfräse Superfinition Perfilador	Raschiabordo Scraping Nachputzen Racleur Rascador	Spazzolatore Buffing Schwabbeln Brosses Cepillado
BRE								
BRE /F								
BRE 3								
BRE 3/F								
BRE 4/ABS								
BRE 5/ABS								
BRE 5/R								



<b>I</b> Dati tecnici		BRE	BRE /F	BRE 3	BRE 3/F	BRE 4/ABS	BRE 5/ABS	BRE 5/R	A richiesta
ALTEZZA DI LAVORO	mm	60	60	60	60	60	60	60	COPPIA FRESE CON COLTELLINI RAGGIATI INTERCAMBIABILI
SPESORE BORDI IN ROTOLI	mm	3	3	3	3	3	3	3	
SPESORE BORDI IN STRISCE	mm	8	8	8	8	8	8	8	COPPIA FRESE CON COLTELLINI DRITTI INTERCAMBIABILI
LARGHEZZA MINIMA PANNELLO	mm	70	70	70	70	70	70	70	
LUNGHEZZA MINIMA PANNELLO	mm	120	120	120	120	120	120	120	VARIATORE DI VELOCITÀ (13-18 MT/MIN) CON INVERTER
VELOCITÀ AVANZAMENTO	m/min	12	12	12	12	12	12	12	
CAPACITÀ VASCA COLLA TEFLONATA	Kg	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	MOTORI CAMBIO RAPIDO PER BRE
PRESSIONE DI ESERCIZIO	Bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	
DIAMETRO BOCCHE D'ASPIRAZIONE	mm	80	80	80	80	80	80	80	SOLLEVAMENTO MOTORIZZATO
POTENZA INSTALLATA	kW	5,3	6,0	7,0	7,5	7	10	10	
LUNGHEZZA	mm	3500	3600	3800	4200	4000	5000	5500	
LARGHEZZA	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
ALTEZZA	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	LA DITTA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE.
PESO NETTO	Kg	900	1000	1100	1200	1200	1500	1600	
<b>GB</b> Technical data		BRE	BRE /F	BRE 3	BRE 3/F	BRE 4/ABS	BRE 5/ABS	BRE 5/R	Optional
MAX PANEL THICKNESS	mm	60	60	60	60	60	60	60	N.2 TOOLS WITH REVERSIBLE RADIUS CUTTERS
MAX THICKNESS EDGES IN ROLLS	mm	3	3	3	3	3	3	3	N.2 TOOLS WITH REVERSIBLE STRAIGHT CUTTERS
MAX THICKNESS EDGES IN STRIPS	mm	8	8	8	8	8	8	8	MOTOVARIATOR FOR FEED SPEED (13-18 MT/MIN) WITH INVERTER
MIN PANEL WIDTH	mm	70	70	70	70	70	70	70	
MIN PANEL LENGTH	mm	120	120	120	120	120	120	120	BRE QUICK CHANGE MOTOR
FEELING SPEED	m/min	12	12	12	12	12	12	12	MOTORIZED LIFTING
GLUE TEFLON COVERED POT CAPACITY	Kg	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
AIR PRESSURE IN WORKING CONDITIONS	Bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	
DIAMETER DUST EXTRACTION HOODS	mm	80	80	80	80	80	80	80	
INSTALLED POWER	kW	5,3	6,0	7,0	7,5	7	10	10	
LAENGE	mm	3500	3600	3800	4200	4000	5000	5500	
BREITE	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
HOEHE	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO PERFORM TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS.
GEWICHT	Kg	900	1000	1100	1200	1200	1500	1600	
<b>D</b> Technische Daten		BRE	BRE /F	BRE 3	BRE 3/F	BRE 4/ABS	BRE 5/ABS	BRE 5/R	Sonderzubehör
ARBEITSHOEHE	mm	60	60	60	60	60	60	60	N. 2 FRÄSEN MIT RADIALEN AUSTAUSCHBAREN MESSERN
KANTENDICKE AUS ROLLEN	mm	3	3	3	3	3	3	3	N. 2 FRÄSEN MIT GERADEN AUSTAUSCHBAREN MESSERN
KANTENDICKE AUS STREIFEN	mm	8	8	8	8	8	8	8	GESCHWINDIGKEITSREGLER MIT INVERTER (13-18 MT/MIN)
MIN. PLATTENBREITE	mm	70	70	70	70	70	70	70	
MIN. PLATTENLAENGE	mm	120	120	120	120	120	120	120	SCHNELLWECHSEL-MOTOREN FÜR BRE
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/min	12	12	12	12	12	12	12	ANGETRIEBENE AUFHEBUNG
TEFLON-LEIMBECKEN-FAEHIGKEIT	Kg	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
BETRIEBSDRUCK	Bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	
DURCHM. ABSAUGANSCHLUSSE	mm	80	80	80	80	80	80	80	
LEISTUNGAUFNAHME	kW	5,3	6,0	7,0	7,5	7	10	10	
LAENGE	mm	3500	3600	3800	4200	4000	5000	5500	
BREITE	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
HOEHE	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.
GEWICHT	Kg	900	1000	1100	1200	1200	1500	1600	
<b>F</b> Données techniques		BRE	BRE /F	BRE 3	BRE 3/F	BRE 4/ABS	BRE 5/ABS	BRE 5/R	Sur demande
EPAISSEUR DE TRAVAIL	mm	60	60	60	60	60	60	60	N. 2 FRAISES AVEC COUTEAUX RADIÉS INTERCHANGEABLES
EPAISSEUR CHANTS EN ROULEAUX	mm	3	3	3	3	3	3	3	N. 2 FRAISES AVEC COUTEAUX DROITS INTERCHANGEABLES
EPAISSEUR CHANTS EN TRAITS	mm	8	8	8	8	8	8	8	VARIATEUR DE VITESSE AVEC INVERSEUR (13-18 MT/MIN)
MIN. LARGEUR DU PANNEAU	mm	70	70	70	70	70	70	70	
MIN. LONGUEUR DU PANNEAU	mm	120	120	120	120	120	120	120	MOTEURS CHANGEMENT RAPIDE POUR BRE
VITESSE ENTRAINEMENT	m/min	12	12	12	12	12	12	12	SOULÈVEMENT MOTORISÉ
CAPACITÉ BAC À COLLE EN TEFLON	Kg	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
PRESSION DE SERVICE	Bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	
DIAMETRE GOULOTTES D'ASPIRATION	mm	80	80	80	80	80	80	80	
PUISSANCE DEMANDEE	kW	5,3	6,0	7,0	7,5	7	10	10	
LONGUEUR	mm	3500	3600	3800	4200	4000	5000	5500	
LARGEUR	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
HAUTEUR	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION.
POIDS	Kg	900	1000	1100	1200	1200	1500	1600	
<b>E</b> Datos técnicos		BRE	BRE /F	BRE 3	BRE 3/F	BRE 4/ABS	BRE 5/ABS	BRE 5/R	A pedido
ALTURA DE TRABAJO	mm	60	60	60	60	60	60	60	PAR DE FRESAS CON CUCHILLAS RADIADAS INTERCAMBIABLES
ESPOSOR DEL VANTO EN ROLLOS	mm	3	3	3	3	3	3	3	PAR DE FRESAS CON CUCHILLAS RECTAS INTERCAMBIABLES
ESPOSOR BORDI EN TIRAS	mm	8	8	8	8	8	8	8	VARIADOR DE VELOCIDAD (13-18 M / MIN.) CON INVERTER
ANCHO MINIMO DEL TABLERO	mm	70	70	70	70	70	70	70	
LARGO MINIMO DEL TABLERO	mm	120	120	120	120	120	120	120	MOTORES CON CAMBIO RÁPIDO PARA BRE
VELOCIDAD DE AVANCE	m/min	12	12	12	12	12	12	12	ELEVACIÓN MOTORIZADA
CAPACIDAD DEPOSITO COLA CON TEFLON	Kg	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	
PRESIÓN DE TRABAJO	Bar	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8	
DIÁMETRO BOCAS D'ASPIRACIÓN	mm	80	80	80	80	80	80	80	
POTENCIA INSTALADA	kW	5,3	6,0	7,0	7,5	7	10	10	
LARGO	mm	3500	3600	3800	4200	4000	5000	5500	
ANCHO	mm	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	
ALTURA	mm	1600	1600	1600	1600	1600	1600	1600	LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICATION.
PESO NETO	Kg	900	1000	1100	1200	1200	1500	1600	

Cod. 8350802 - Stampa Grapho 5 - 05/2004 - Progetto grafico Zagù Associati


**Paoloni Macchine srl**  
 Via F.Meda, 3 - 61032 Fano (PU) - Italy  
 Tel. ++39.0721 854 251  
 Fax ++39.0721 854 001  
 www.paolonimacchine.it  
 info@paolonimacchine.it

Certified ISO 9001 by